**OIKAISUJA**

**Oikaistaan Euroopan unionin ja Etelä-Afrikan yhteistyöneuvoston päätös N:o 1/2006(2006/981/EY), tehty 12 päivänä joulukuuta 2006, Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Etelä-Afrikan tasavallan välisen kauppaa, kehitystä ja yhteistyötä koskevan sopimuksen liitteiden II ja III muuttamisesta tiettyihin autoteollisuuden tuotteisiin sovellettujen tullien poistamiseksi asteittain ja kokonaan**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L 370, 27. joulukuuta 2006)*

Korvataan päätös 2006/981/EY seuraavasti:

# EUROOPAN UNIONIN JA ETELÄ-AFRIKAN YHTEISTYÖNEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 1/2006,

## tehty 12 päivänä joulukuuta 2006,

## Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Etelä-Afrikan tasavallan välisen kauppaa, kehitystä ja yhteistyötä koskevan sopimuksen liitteiden II ja III muuttamisesta tiettyihin autoteollisuuden tuotteisiin sovellettujen tullien poistamiseksi asteittain ja kokonaan

(2006/981/EY)

EUROOPAN UNIONIN JA ETELÄ-AFRIKAN YHTEISTYÖNEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Pretoriassa 11 päivänä lokakuuta 1999 allekirjoitetun Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Etelä-Afrikan tasavallan välisen kauppaa, kehitystä ja yhteistyötä koskevan sopimuksen (TDCA) ([1]) ja erityisesti sen 106 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Selkeyden, pitkäaikaisen talouden ennustettavuuden ja oikeusvarmuuden varmistamiseksi talouden toimijoille osapuolet ovat sopineet sisällyttävänsä TDCA-sopimukseen yhteisön yleisessä tullietuusjärjestelmässä (GSP) Etelä-Afrikalle autoteollisuuden tuotteiden osalta edelleen myönnettävät tullietuudet, jotka eivät vielä sisälly TDCA-sopimuksen liitteen II luettelossa 4 lueteltuihin yhteisön tariffimyönnytyksiin.

(2) Osapuolet ovat niin ikään sopineet sisällyttävänsä TDCA-sopimukseen Etelä-Afrikan antamat sitoumukset, jotka koskevat yhteisöstä peräisin olevien autoteollisuuden tuotteiden markkinoille pääsyn helpottamista ja joista ei vielä määrätä TDCA-sopimuksen liitteessä III.

(3) TDCA-sopimuksen 106 artiklan 1 kohdassa yhteistyöneuvosto valtuutetaan muuttamaan TDCA-sopimusta tullien alentamiseksi nopeammin kuin 11 artiklassa määrätään tai muutoin parantamaan kyseiseen artiklaan perustuvia markkinoille pääsyn edellytyksiä.

(4) Tämän päätöksen olisi oltava ensisijainen 11 artiklassa määrättyihin ehtoihin nähden asianomaisten tuotteiden osalta.

(5) On suotavaa varmistaa moitteeton siirtyminen GSP-järjestelmästä TDCA-sopimuksessa määrättävään etuuskohteluun oikeuttavaan kahdenväliseen kauppajärjestelmään sallimalla GSP-alkuperäselvitysten (A-lomakkeella annettava alkuperätodistus tai kauppalasku) esittäminen tietyn ajan,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Muutetaan TDCA-sopimuksen liite II ja liite III tämän päätöksen liitteen määräysten mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä päätös on ensisijainen TDCA-sopimuksen 11 artiklassa määrättyihin ehtoihin nähden asianomaisten tuotteiden yhteisöön suuntautuvan tuonnin osalta.

*3 artikla*

Yhteisön GSP-järjestelmän mukaisesti Etelä-Afrikassa annetut alkuperäselvitykset on hyväksyttävä Euroopan yhteisössä voimassa oleviksi alkuperäselvityksiksi TDCA-sopimuksessa määrätyn etuuskohteluun oikeuttavan kahdenvälisen kauppajärjestelmän mukaisesti, jos

i) alkuperäselvitys esitetään kymmenen kuukauden kuluessa tämän päätöksen voimaantulopäivästä;

ii) alkuperäselvitys ja kuljetusasiakirjat on laadittu viimeistään päivää ennen tämän päätöksen voimaantulopäivää; ja

([1]) EYVL L 311, 4.12.1999, s. 3. Sopimus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Etelä-Afrikan tasavallan väliseen kauppaa, kehitystä ja yhteistyötä koskevaan sopimukseen Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen johdosta tehdyllä lisäpöytäkirjalla (EUVL L 68, 15.3.2005, s. 33).

iii) alkuperäselvitys esitetään Euroopan yhteisöön suuntautuvan tuonnin yhteydessä sellaisten tullietuuksien saamiseksi, jotka aiemmin myönnettiin GSP-järjestelmässä ja jotka on sisällytetty TDCA-sopimukseen tällä päätöksellä.

*4 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

Sitä sovelletaan 15 päivästä joulukuuta 2006.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 2006.

*Yhteistyöneuvoston puolesta*

*Puheenjohtajat*

E. TUOMIOJA

Z. S. T. SKWEYIYA

*LIITE*

## I. EUROOPAN YHTEISÖ

### Etelä-Afrikasta peräisin olevien autoteollisuuden tuotteiden markkinoille pääsyn parantaminen

1. Improvements to Annex II, List 4

(a) Motor cars: the preferential tariff rate to be applied to the products listed below and originating in South Africa would be based on the following phase-down schedule:

(i) 15 December 2006: 3,5 %

(ii) 1 January 2007: 1,5 %

(iii) 1 January 2008: 0 %.

| HS 96 | HS 06 |
|---|---|
| 8703 10 10 | 8703 10 11 |
| 8703 10 90 | 8703 10 18 |
| 8703 21 10 | 8703 21 10 |
| 8703 21 90 | 8703 21 90 |
| 8703 22 11 | 8703 22 10 |
| 8703 22 19 | |
| 8703 22 90 | 8703 22 90 |
| 8703 23 11 | 8703 23 11 |
| 8703 23 19 | 8703 23 19 |
| 8703 23 90 | 8703 23 90 |
| 8703 24 10 | 8703 24 10 |
| 8703 24 90 | 8703 24 90 |
| 8703 31 10 | 8703 31 10 |
| 8703 31 90 | 8703 31 90 |
| 8703 32 11 | 8703 32 11 |
| 8703 32 19 | 8703 32 19 |
| 8703 32 90 | 8703 32 90 |
| 8703 33 11 | 8703 33 11 |
| 8703 33 19 | 8703 33 19 |
| 8703 33 90 | 8703 33 90 |
| 8703 90 10 | 8703 90 10 |
| 8703 90 90 | 8703 90 90 |

(b) Elimination with effect from 15 December 2006 of the duties on all the other products contained in Annex II, List 4, as listed below:

Chassis fitted with engines

| HS 96 | HS 06 |
|---|---|
| 8706 00 11 | 8706 00 11 |
| 8706 00 19 | 8706 00 19 |
| 8706 00 91 | 8706 00 91 |
| 8706 00 99 | 8706 00 99 |

Bodies (including cabs), for the motor vehicles

| HS 96 | HS 06 |
|---|---|
| 8707 10 10 | 8707 10 10 |
| 8707 10 90 | 8707 10 90 |
| 8707 90 10 | 8707 90 10 |
| 8707 90 90 | 8707 90 90 |

Parts and accessories of the motor vehicles

| HS 96 | HS 06 |
|---|---|
| 8708 10 10 | 8708 10 10 |
| 8708 10 90 | 8708 10 90 |
| 8708 21 10 | 8708 21 10 |
| 8708 21 90 | 8708 21 90 |
| 8708 29 10 | 8708 29 10 |
| 8708 29 90 | 8708 29 90 |
| 8708 31 10 | 8708 31 10 |
| 8708 31 91 | 8708 31 91 |
| 8708 31 99 | 8708 31 99 |
| 8708 39 10 | 8708 39 10 |
| 8708 39 90 | 8708 39 90 |
| 8708 40 10 | 8708 40 10 |
| 8708 40 90 | 8708 40 90 |
| 8708 50 10 | 8708 50 10 |
| 8708 50 90 | 8708 50 90 |
| 8708 60 10 | 8708 60 10 |
| 8708 60 91 | 8708 60 91 |
| 8708 60 99 | 8708 60 99 |
| 8708 70 10 | 8708 70 10 |
| 8708 70 50 | 8708 70 50 |
| 8708 70 91 | 8708 70 91 |
| 8708 70 99 | 8708 70 99 |
| 8708 80 10 | 8708 80 10 |
| 8708 80 90 | 8708 80 90 |
| 8708 91 10 | 8708 91 10 |
| 8708 91 90 | 8708 91 90 |
| 8708 92 10 | 8708 92 10 |
| 8708 92 90 | 8708 92 90 |
| 8708 93 10 | 8708 93 10 |
| 8708 93 90 | 8708 93 90 |
| 8708 94 10 | 8708 94 10 |
| 8708 94 90 | 8708 94 90 |
| 8708 99 10 | 8708 99 11 |
| | 8708 99 19 |
| 8708 99 30 | 8708 99 30 |
| 8708 99 50 | 8708 99 50 |
| 8708 99 92 | 8708 99 92 |
| 8708 99 98 | 8708 99 98 |

2. Transposition of the GSP into the TDCA, at a date to be agreed upon, with regard to HS codes other than those mentioned in paragraph 1, where the current treatment of South African exports is more favourable under GSP than under the TDCA.

## II. **ETELÄ-AFRIKKA**

### **Euroopan yhteisöstä peräisin olevien autoteollisuuden tuotteiden markkinoille pääsyn parantaminen**

(to be read with Appendix 1 attached to this Annex)

1. Improvements to Annex III, List 5

(a) Tariff lines to be moved to Annex III, List 1, as from 15 December 2006:

| HS 96 | HS 06 |
|---|---|
| 4013 10 00 | 4013 10 00 |
| 8538 10 20 | 8538 10 00 |

(b) Tariff lines to be moved to Annex III, List 3, as from 15 December 2006:

| HS 96 | HS 06 |
|---|---|
| 8708 40 50 | 8708 99 70 |
| 8708 50 40 | 8708 50 40 |
| 8708 60 40 | 8708 60 40 |

(c) Tariff lines currently under motors partial 1 to be given an additional cumulative yearly preference of 1 percentage point to be introduced on 15 December 2006 and 1 January 2007. This will be achieved via the creation of a new category: 'motors partial 3'.

| HS 96 | HS 06 |
|---|---|
| 8704 21 80 | 8704 21 80 |
| 8704 31 80 | 8704 31 80 |
| 8704 90 80 | 8704 90 80 |

(d) Tariff lines currently under motors partial 1 to be granted an additional cumulative yearly preference of 1 percentage point to be introduced on 15 December 2006, 1 January 2007 and 1 January 2008. This will be achieved via the creation of a new category: 'motors partial 4'.

| HS 96 | HS 06 |
|---|---|
| 8701 20 20 | 8701 20 20 |
| 8704 21 90 | 8704 21 90 |
| 8704 22 90 | 8704 22 90 |
| 8704 23 90 | 8704 23 90 |
| 8704 31 90 | 8704 31 90 |
| 8704 32 90 | 8704 32 90 |
| 8704 90 90 | 8704 90 90 |

2. Improvements to Annex III, List 6

(a) Tariff lines to be moved to Annex III, List 1, as from 15 December 2006:

| HS 96 | HS 06 |
|---|---|
| 6813 90 10 | 6813 90 00 |
| 8407 33 00 | 8407 33 00 |
| 8407 34 90 | 8407 34 00 |
| 8408 10 90 | 8408 10 00 |
| 8409 91 90 | 8409 91 90 |
| 8409 99 38 | 8409 99 30 |
| 8483 10 35 | 8483 10 00 |

| HS 96 | HS 06 |
|---|---|
| 8483 50 90 | 8483 50 00 |
| 8483 90 20 | 8483 90 00 |
| 8512 90 00 | 8512 90 00 |
| 8708 39 30 | 8708 39 30 |
| 8708 39 45 | 8708 39 45 |
| 9026 20 80 | 9026 20 00 |

(b) Tariff line to be moved to Annex III, List 3, as from 15 December 2006:

| HS 96 | HS 06 |
|---|---|
| 8532 10 90 | 8532 10 90 |

(c) Tariff line to be moved to Annex III, List 4, as from 15 December 2006:

| HS 96 | HS 06 |
|---|---|
| 8708 99 20 | 8708 99 20 |

(d) Tariff lines to be given a non-cumulative cut of 5 percentage points as from 15 December 2006. This will be done by moving them to Annex III, List 5, 'motors partial 2':

| HS 96 | HS 06 |
|---|---|
| 6813 10 20 | 6813 10 20 |
| 8302 10 00 | 8302 10 00 |
| 8302 30 90 | 8302 30 90 |
| 8409 91 27 | 8409 91 27 |
| 8409 99 27 | 8409 99 30 |
| 8701 20 10 | 8701 20 10 |
| 8708 29 00 | 8708 29 00 |
| 8708 39 20 | 8708 39 20 |
| 8708 39 40 | 8708 39 40 |
| 8708 39 90 | 8708 39 90 |
| 8708 40 90 | 8708 40 90 |
| 8708 50 15 | 8708 99 80 |
| 8708 50 50 | 8708 50 50 |
| 8708 50 90 | 8708 50 90 |
| 8708 60 15 | 8708 60 15 |
| 8708 60 90 | 8708 60 90 |
| 8708 70 90 | 8708 70 90 |
| 8708 91 10 | 8708 91 00 |
| 8708 91 90 | 8708 91 00 |
| 8708 92 90 | 8708 92 90 |
| 8708 93 25 | 8708 93 25 |
| 8708 93 55 | 8708 93 55 |
| 8708 93 90 | 8708 93 90 |
| 8708 94 20 | 8708 94 20 |
| 8708 94 90 | 8708 94 90 |
| 8708 99 30 | 8708 99 30 |
| | 8708 99 50 |
| 9401 20 00 | 9401 20 00 |

(e) Tariff line to be given a non-cumulative cut of 15 percentage points. This will be done by moving it to Annex III, List 5, and creating an additional category: 'motors partial 5' as from 15 December 2006:

| HS 96 | HS 06 |
|---|---|
| 8708 31 20 | 8708 31 20 |

(f) Tariff lines to be given a cumulative yearly preference, to be introduced on 15 December 2006, 1 January 2007, 1 January 2008, 1 January 2009 and 1 January 2010. This will be achieved via the creation of a new category: 'motors partial 6'.

| HS 96 | HS 06 |
|---|---|
| 8703 22 90 | 8703 22 90 |
| 8703 23 90 | 8703 23 90 |
| 8703 24 90 | 8703 24 90 |
| 8703 31 90 | 8703 31 90 |
| 8703 32 90 | 8703 32 90 |
| 8703 33 90 | 8703 33 90 |
| 8706 00 10 | 8706 00 10 |

In accordance with the above, it is understood that if the MFN duties on these products originating in the European Community were to be applied below 25 %, the matter will be revised.

(g) Tariff line to be moved to Annex III, List 5, motors partial 4 from 15 December 2006:

| HS 96 | HS 06 |
|---|---|
| 8706 00 20 | 8706 00 20 |

*Appendix 1*

**Addendum to notes to Annex III — List 5**

| | Year 1 (2000) | Year 2 (2001) | Year 3 (2002) | Year 4 (2003) | Year 5 (2004) | Year 6 (2005) | Year 7 (2006) | Year 8 (2007) | Year 9 (2008) | Year 10 (2009) | Year 11 (2010) | Year 12 (2011) | Year 13 (2012) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Motors partial 3 | | | | | | | 26 | 23 | 22 | 21 | 20 | 19 | 18 |
| Motors partial 4 | | | | | | | 14 | 13 | 12 | | | | |
| Motors partial 5 | | | | | | | 15 | | | | | | |
| Motors partial 6 | | | | | | | 30 | 26 | 24 | 22 | 20 | 19 | 18 |